

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第六九七七零第  
張大八紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維寄理司總  
一八〇九二二H機總本  
七三六二二H機分區中：話電  
九四七〇四八K機分區中：話電  
下樓行人車路當街午時：話電  
號七九四四海上：話電  
三號四十三號三號北山中山台  
號五二九六一九六：話電

## 北京公告毛澤東主席舉殯

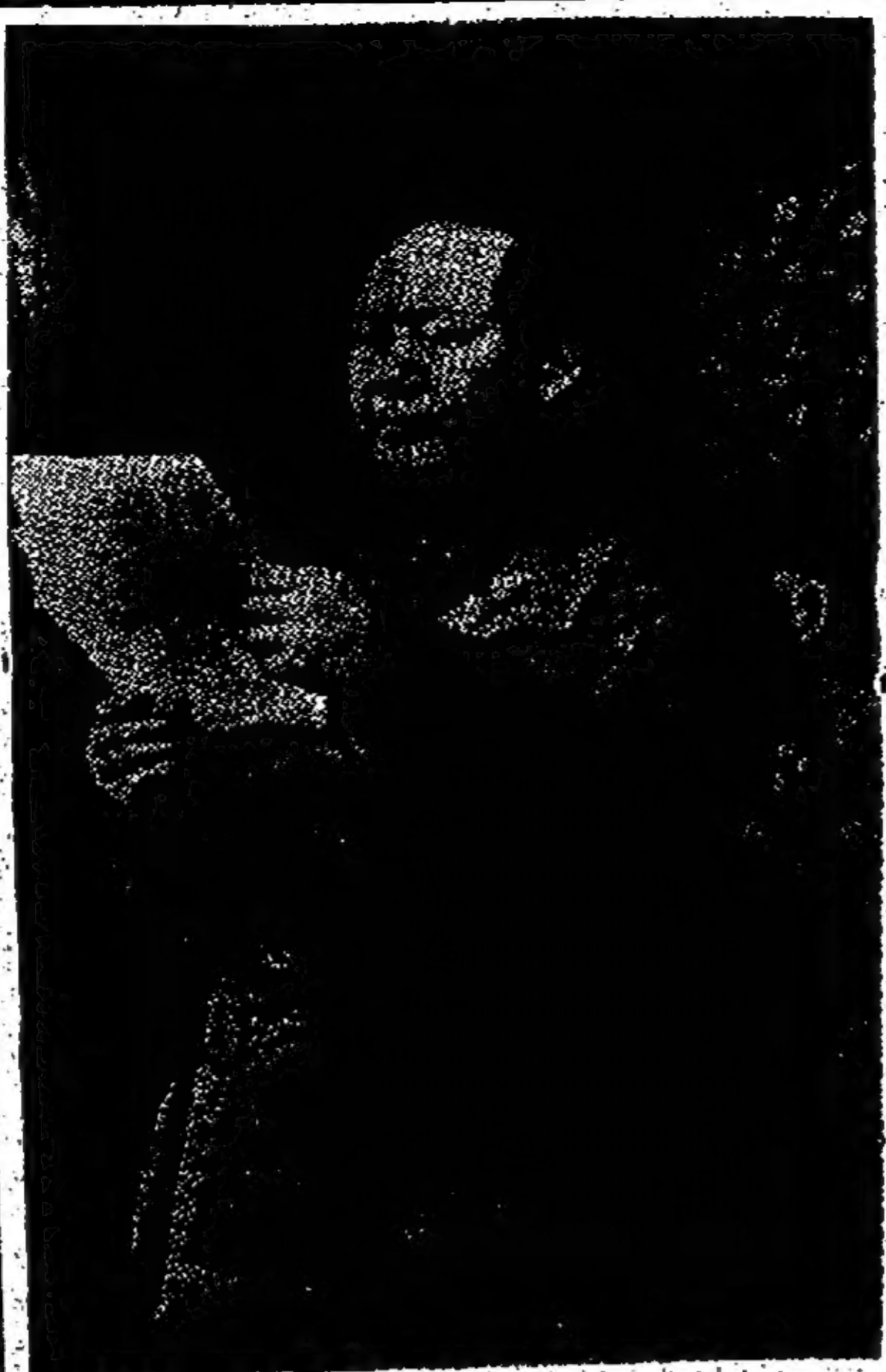
### 十一至十七日

#### 人民瞻仰遺容

採取何種葬殮方式尚未公布

謝絕外國代表前赴北京弔唁

（新華社北京十一日電）毛澤東主席於九月九日（農曆八月十七日）在北京市逝世。中央人民廣播電台於九月十一日（農曆八月十九日）下午三時，在人民大會堂舉行毛澤東主席遺容瞻仰儀式。各界人士紛紛前往瞻仰。中央人民廣播電台於九月十一日（農曆八月十九日）下午三時，在人民大會堂舉行毛澤東主席遺容瞻仰儀式。各界人士紛紛前往瞻仰。中央人民廣播電台於九月十一日（農曆八月十九日）下午三時，在人民大會堂舉行毛澤東主席遺容瞻仰儀式。各界人士紛紛前往瞻仰。



毛澤東主席遺像



諸親友

敬告

堂婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此

中午十二時為 三女 淑賢 在香港大會

謹詹公曆一九七六年九月十日（星期五）

四男 創 在香港大會

龐鼎元 謹啓  
黃張珍妮

# 世界花園

位於獅子山隧道沙田出口處  
居住環境最佳之花園住宅



第一期開始預售 可分十年付款  
由1,443至1,468方呎

獨有優點：

- 環境：林蔭蒼翠，風景怡人，空氣陽光充足，隔離噪音污染。
- 康樂設備：凡本園住戶可享受各項設備：
  - 室外：游泳池、網球場、高爾夫球練習場、兒童遊樂場、花園園林。
  - 室內：鄉村俱樂部、乒乓球室、桌球室、酒吧。
- 停車場：全港最大，每戶可有兩個泊車位供選擇。
- 交通便利：由港島中區行車十五分鐘可達本園。
- 園內附設高級酒樓、餐廳、超級市場、銀行等，便利住戶不假外求。



設有示範單位 · 歡迎參觀

世界發展有限公司

香港世界發展有限公司電話：5-261055-8  
地盤辦事處電話：7-613921

## 友福園

北角新區住宅

每呎\$241起

一廳一房 八萬餘元起

一廳三房 十二萬餘元起

金新置業有限公司  
大道中33號萬邦行2401室



小型三房  
三房兩廳  
快將完成  
只欠二成  
即可入住

公司電話：5-253003

地盤電話：5-625112

OLYMPIA

## 五洲牌水泥

嘉新水泥公司之「五洲牌」水泥品質優良售價公道素獲各大建築公司樂用，現已恢復現貨大量供應，如蒙惠顧敬請早賜電敝公司洽購

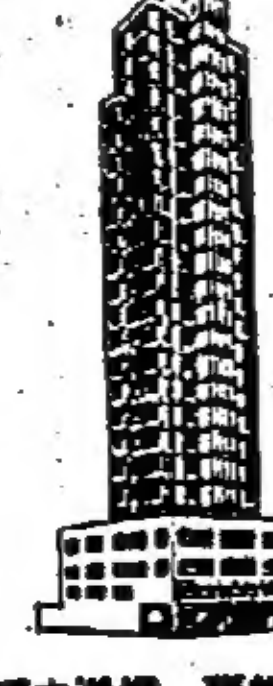
富盛企業公司

電話號碼：五二五五七七  
五二五五八二

## 貨倉出租

茶灣貨倉地下出租  
H259444 H235580

## 昌禧大廈



獨立洋樓 兩層兩伙

- \* 正面向南
- \* 廚房四正
- \* 花崗石地
- \* 價格相宜
- \* 分期付款
- \* 四面單邊
- \* 柚木地板
- \* 裝設電燈
- \* 分期付款

洽購：萬生公司

地址：新界沙田大圍大馬路

電話：5-231810

地盤辦事處 電話：11-440028

權典公司

地址：新界沙田大圍大馬路

電話：5-231810

## 協德榮藥行分行遷址通告

本行經營參茸藥材，國產成藥，忠誠服務，茲以分行舊址不敷應用，由本月十日起遷至左鄰香港永樂街18至20號擴充營業，新裝電話：五二四三九八二九、五二四三九八四八。各界友好如蒙賜教 敬祈垂注為幸

## 協德榮藥行啓

總行：香港文咸東街五十八號  
電話：五二四三九八二九、五二四三九八四八  
分行：香港永樂街十八至廿號  
電話：五二四三九八二九、五二四三九八四八



# 獲悉毛澤東主席逝世

## 台北高層會議

### 研究大陸情勢

#### 觀察家咸認爲情勢對江青不利

【中央社台北十九日電】據政府消息，毛澤東主席於九月九日逝世，消息傳出後，台北高層會議，正就大陸情勢，進行研究，觀察家咸認爲情勢對江青不利。

據悉，毛澤東主席逝世後，其夫人江青，將繼承其遺志，繼續領導中國共產黨，並領導中國人民，向社會主義進軍。但觀察家認爲，江青在政治上的地位，將受到嚴重挑戰。

首先，江青在政治上的地位，將受到中國共產黨內部權力鬥爭的挑戰。其次，江青在國際上的地位，將受到國際形勢變化的挑戰。最後，江青在國內的地位，將受到中國人民對其領導能力的挑戰。

# 中共未宣佈死因

## 毛澤東死於老病

### 曾患中風說行動困難

#### 最後接見外賓是總理布圖

【中央社北京十九日電】中共官方報紙，今日未宣佈毛澤東主席死因，但據悉，毛澤東主席是死於老病。

據悉，毛澤東主席在逝世前，曾患中風，行動困難，最後接見外賓是總理布圖。

據悉，毛澤東主席在逝世前，曾患中風，行動困難，最後接見外賓是總理布圖。

# 香港新華社舉行

## 毛澤東逝世儀式

### 時間地點另行公布

#### 北京市民聞訊掛黑紗

【中央社香港十九日電】香港新華社，今日舉行毛澤東主席逝世儀式，時間地點另行公布。

據悉，北京市民聞訊後，紛紛掛起黑紗，以表哀悼。

# 論毛澤東與毛澤東思想

毛澤東主席逝世，是中國歷史上的一件大事。毛澤東主席是中國人民偉大的領袖，是中國革命偉大的導師。毛澤東主席的思想，是中國革命偉大的思想。毛澤東主席的思想，是中國人民偉大的思想。



# 北京黨政軍發表文告

## 呼籲大陸人民鬥爭到底

### 實現毛澤東未竟之志願

#### 志願爲何反對反帝階級鬥爭是也

【中央社北京十九日電】北京黨政軍，今日發表文告，呼籲大陸人民鬥爭到底，實現毛澤東主席未竟之志願。

文告指出，毛澤東主席逝世，是中國革命偉大的損失。但毛澤東主席的遺志，是中國人民必須繼承的。中國人民必須繼續鬥爭，直到實現毛澤東主席的遺志。

# 一日控制政權

## 搞公社大躍進

### 進行黨內整肅鬥爭

#### 毛澤東主席逝世後

【中央社北京十九日電】據悉，毛澤東主席逝世後，中國共產黨內部，將進行一場大躍進運動。

據悉，毛澤東主席逝世後，中國共產黨內部，將進行一場大躍進運動。

# 今日本報新聞精華

今日本報新聞精華，包括：毛澤東主席逝世、台北高層會議、香港新華社舉行儀式、北京黨政軍發表文告、一日控制政權、傳到歐洲市場反應、反應尚稱平穩。

# 傳到歐洲市場

## 反應尚稱平穩

【中央社倫敦十九日電】據悉，毛澤東主席逝世的消息，傳到歐洲市場後，反應尚稱平穩。

據悉，歐洲市場對毛澤東主席逝世的消息，反應尚稱平穩。

# 反應尚稱平穩

【中央社倫敦十九日電】據悉，毛澤東主席逝世的消息，傳到歐洲市場後，反應尚稱平穩。

據悉，歐洲市場對毛澤東主席逝世的消息，反應尚稱平穩。

# 蘇當作等新聞

## 是何居心不必問

【中央社莫斯科十九日電】據悉，蘇聯當局對毛澤東主席逝世的消息，反應冷淡。

據悉，蘇聯當局對毛澤東主席逝世的消息，反應冷淡。

# 英女皇特許當各國元首表示哀悼

## 蘇當作等新聞

### 是何居心不必問

【中央社倫敦十九日電】據悉，英國女王伊利莎白二世，今日對毛澤東主席逝世表示哀悼。

據悉，英國女王伊利莎白二世，今日對毛澤東主席逝世表示哀悼。

# 今日本報新聞精華

今日本報新聞精華，包括：毛澤東主席逝世、台北高層會議、香港新華社舉行儀式、北京黨政軍發表文告、一日控制政權、傳到歐洲市場反應、反應尚稱平穩。







73  
年期



(快將入伙)

尖沙咀緬甸街棉登徑13-15號  
尖沙咀商業旅遊地王

# 棉登大廈

minden house  
13-15 MINDEN AVENUE, TSIMSHATSUI, KOWLOON.

華麗高級商業樓宇 · 兩梯兩單位 · 特價出售

只售 **14萬** 餘起

大小單位任擇  
歡迎參觀選購

外牆全部紙皮石、入口大堂鋪雲石、快速電梯兩部  
地庫商場全層、地下旺盛舖位、二至四樓特大商場  
五樓以上，每層二單位，全部鋁質門窗，光線充足  
管理完善：由經驗豐富之寶馬管理服務有限公司管理  
洽購處：**都城地產有限公司 基仁建築有限公司**  
香港干諾道中康樂大廈3614室 電話：5-220305 5-233686 5-246687  
地盤辦事處電話：3-688058

### 特價樓宇

(一) 嘉禧大廈——牛頭角地段53 S.A. (尚餘半單位) **230呎**

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

- | 新樓預售                    | 面積          |
|-------------------------|-------------|
| (一) 慈園——廣播道地段5584號      | 1080呎       |
| (二) 柏園——廣播道地段5583號單式    | 900呎        |
| (三) 嘉禧大廈——牛頭角地段53 S.A.  | 1100-1170呎  |
| (四) 嘉仁大廈——牛頭角地段53 S.A.  | 430-512呎    |
| (五) 下葵涌工業大廈 (每呎僅售102元起) | 340-615呎    |
|                         | 2358-18100呎 |

### 商業樓宇及停車場出租

- |                           |           |
|---------------------------|-----------|
| (一) 土瓜灣道高字樓出租 (每呎 \$1.20) | 397-1040呎 |
| (二) 太子道及科發道車位 (租價均可)      |           |

捷聯企業有限公司 香港捷和製造廠 (1947) 有限公司  
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話：5-259321-4

義達電熱工程公司  
光臨指導  
期五——訂於一九七六年九月十日(星)  
開辦敬備酒會恭候  
義達電熱工程公司謹啓

## 信達閣

九龍范信達道3號

- 交通便利 · 環境幽美
- 三面單邊 · 管理完善
- 車位充足 · 用料上乘

首期壹成 可分十年付款



租均可

洽售處：恒隆(財務)有限公司 (恒隆銀行附屬機構)  
香港干諾道中55號五樓  
電話：五一四三〇三八六 五一四五八一八

地點好 · 交通便 · 價錢平  
**大特價現貨住宅/旺舖/商業/工廠廉售**  
首期二成 · 可分十年付款

住宅	面積	售價
尖沙咀柯士甸道59-73號 幸運大廈	332呎-403呎(另平台)	\$154,000起
大埔道14-16號 華都大廈	337呎	\$ 91,200起
北角英皇道39號 高尚住宅	846呎	\$158,000
商業		
大埔道14-16號 華都大廈一樓	334呎-801呎	\$ 76,000起
灣仔洛克道150-158號 祥友大廈一樓	278呎-716呎	\$105,000起
上環乍長街130-132號 華禧樓	467呎-498呎(另天台)	\$106,000起
旺舖		
尖沙咀柯士甸道59-73號 幸運大廈	821呎(連閣)-1033呎	\$624,000起
北角英皇道39號 旺盛舖位	886呎-1,050呎	\$508,000起
灣仔洛克道150-158號 祥友大廈	888呎	\$650,000
中環永吉街29-35號 恒豐商業大廈	624呎-1318呎	\$478,000起
工廠		
北角英皇道677號 榮華工業大廈	2,250呎-4,500呎	\$332,500起

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
電話：5-255828 5-222176 (五線)

### 尖沙咀商場出租

假日酒店地庫  
約七千呎合酒樓各行百貨  
威廉公司 H241005

1976年香港年鑑 出版 經已 各大書店有售 參考資料齊全

並且增設麵飽部 隨時出爐  
(餅券、禮券可換麵飽及曲琪士)  
地址：中區德忌利士街德基大廈電話：二二二八〇〇  
二二〇四〇〇

中國德忌利士街分店  
九月十日開始營業

## 超羣西餅

## 船艇傢俬

九月份又一貢獻

新款北歐傢俬展覽  
特價介紹大贈送

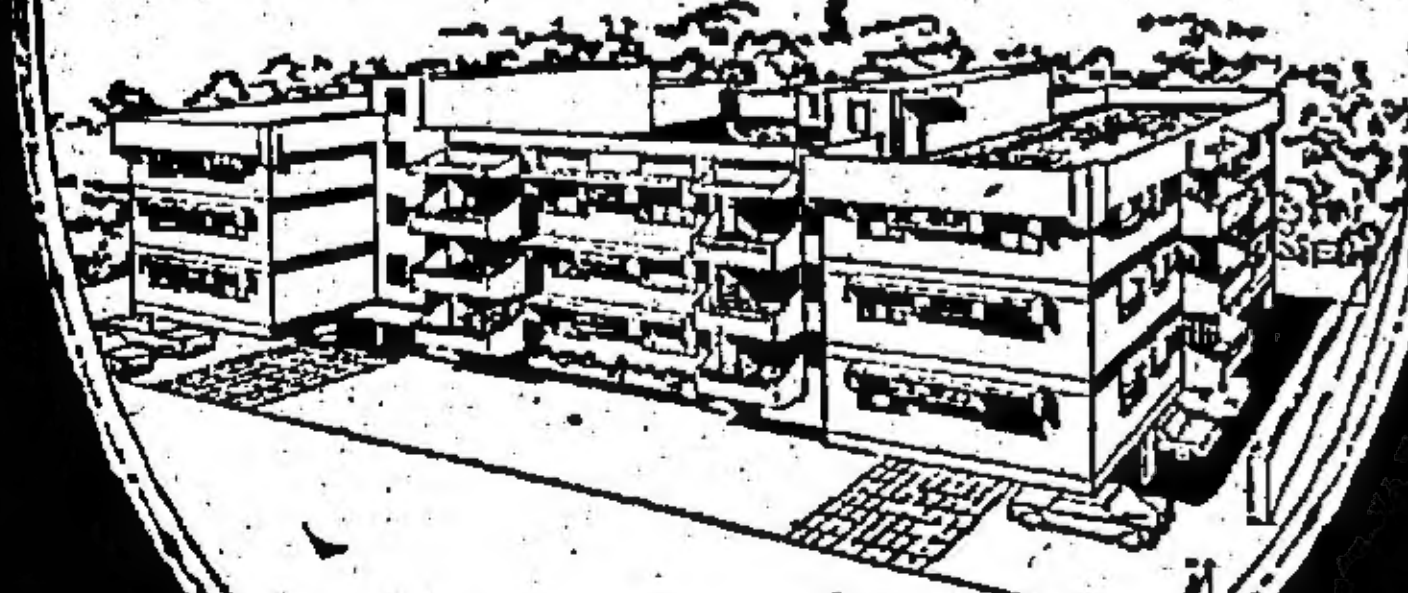


polo trading co., ltd.  
船艇貿易有限公司  
精工木器製造有限公司  
1. 香港德輔道中43號永隆銀行大廈118號  
電話：5-779611, 776879  
2. 九龍亞答街老和泰街口  
電話：3-962177, 962175  
船艇傢俬有限公司  
九龍亞答街老和泰街口B  
電話：3-040420, 034700

九龍塘  
喇沙利道27號

## 碧苑

您曾經夢寐以求的富麗家園



JADE GARDEN

恒基兆業

三層複式高尚洋樓  
惠風和暢沁入肺腑  
富有園林景色之美  
上乘材料富麗豪華

每層1,720呎  
三層複式面積5,120呎  
現貨洋樓 一流設備 歡迎參觀

- 外牆全部彩色玻璃紙皮石
- 正樓大堂門面鋪雲石
- 廚房鋪身柚木地板
- 土丹通舖色磁磚滿紅
- 牆身鋪彩色磁片至天花底
- 電話線煤氣喉安裝齊備
- 室內電線全部入牆暗線
- 公共電視天線強力接收效能
- 預留冷氣機位

大建築機構  
高薪急聘下列職員多名  
(一) 助理工程師  
(二) 助理建築師  
(三) 助理測量師  
(四) 則樓助理  
詳情請閱本日南華早報

不上費每分華  
折期廉天類僑  
不繳效二廣晚  
扣費大元告報

## 皆富閣



本月入伙  
(本大廈特裝新防盜電閘、防盜電燈、對講機)  
洽購處：  
嘉祐有限公司  
香港德輔道中43號永隆銀行大廈十二樓 電話：5-252393 (八線)

## 雅華閣



租售  
即買即住  
花園洋樓、地段高尚  
一梯三伙、戶戶單邊  
先付二成、餘分十年  
每萬元只供 \$135.-

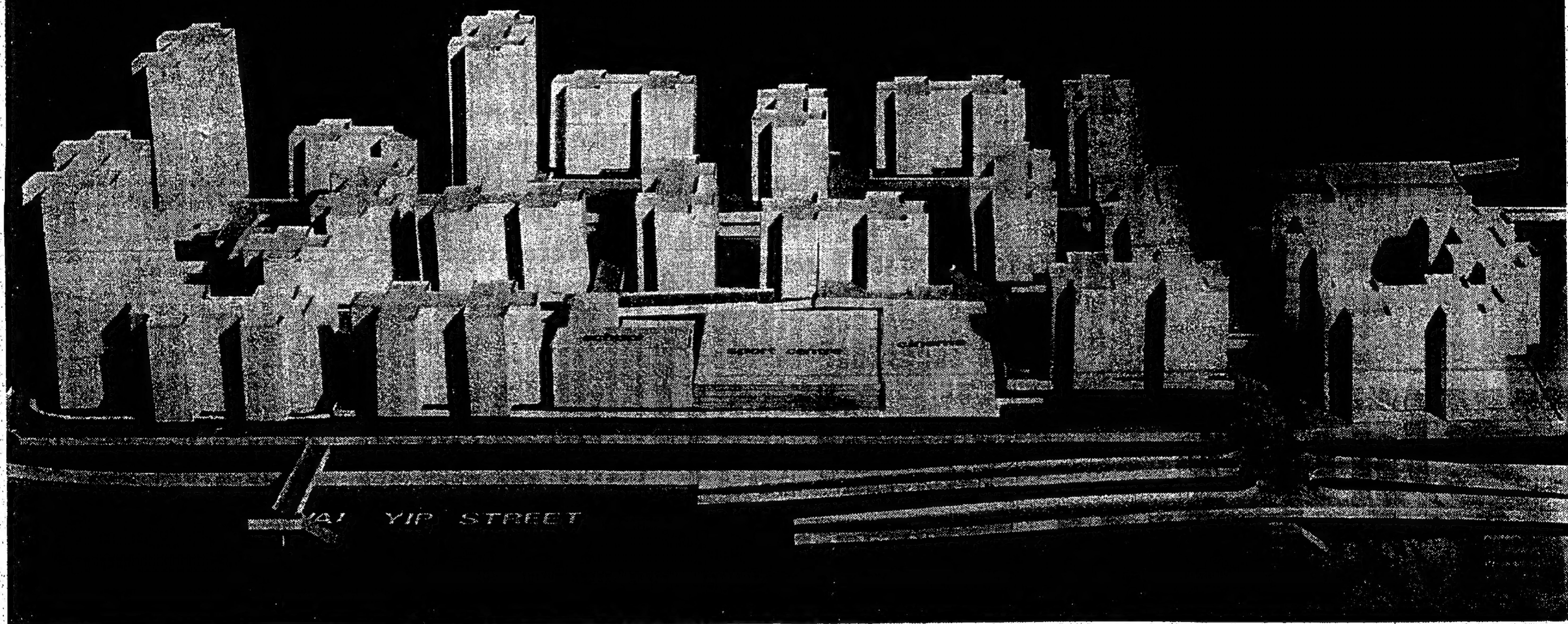


# 香港地下鐵路公司

茲委任白德測計師行爲本公司九龍灣車廠  
之龐大商住屋邨

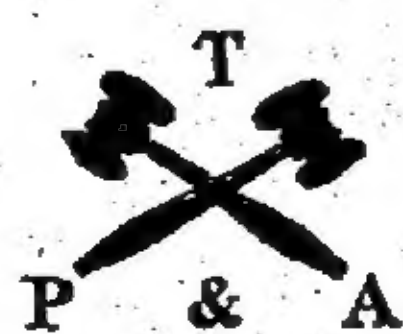
## 德福花園商場

各商業單位之租務總代理



到目前爲止，各大公司已簽租約之總面積  
已超過200,000平方呎，有意在此區發展者，  
請速與本公司租務總代理接洽：

白德測計師行



香港干諾道中五十五號

維康大廈六樓

電話：5-431261/3

5-451661



香港地下鐵路公司

地產部

香港夏慤道十號

和記大廈十九樓

電話：5-266011內綫155



[illegible]









# 體育

## 昨埔頭主席盃足球爆冷 2-2 海峰迫和愉園

### 愉園兩度領先海峰 鏖而不捨扳平 九巴如能再添三分便可獲出線權

(特訊)昨日下午三時，在愉園球場舉行之主席盃足球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 全港公開第七屆 銀洲長途泳賽

### 本月十九號水灣舉行

(特訊)全港公開第七屆銀洲長途泳賽，定於本月十九號(星期日)上午八時，在銀洲水灣舉行。是次比賽，由香港體育協會主辦，旨在推廣長途游泳運動，並為籌募社會福利基金。是次比賽，由香港體育協會主辦，旨在推廣長途游泳運動，並為籌募社會福利基金。

## 兩陣對壘 鍾楚維余國傑先後建功 雙方入球如梅花間竹高潮迭起

昨日下午三時，在愉園球場舉行之主席盃足球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 易地再戰 兩陣對壘 鍾楚維余國傑先後建功

昨日下午三時，在愉園球場舉行之主席盃足球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 主席盃足球D組初賽 光華今門元朗

### 下午五時半九龍警察球場開賽

今日下午五時半，在九龍警察球場舉行之主席盃足球D組初賽，由光華對元朗。光華在比賽中，曾兩度領先，但元朗在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。光華在比賽中，曾兩度領先，但元朗在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 光華今門元朗

今日下午五時半，在九龍警察球場舉行之主席盃足球D組初賽，由光華對元朗。光華在比賽中，曾兩度領先，但元朗在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。光華在比賽中，曾兩度領先，但元朗在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 光華今門元朗

今日下午五時半，在九龍警察球場舉行之主席盃足球D組初賽，由光華對元朗。光華在比賽中，曾兩度領先，但元朗在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。光華在比賽中，曾兩度領先，但元朗在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 奔聯調遣精銳兵 嚴陣迎戰兩雄師

中國足球聯合會主席，昨日下午三時，在愉園球場舉行之主席盃足球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 港台男女排球賽 順長順天齊出師

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 分戰九龍青年隊 順長順天齊出師

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 中游硬地網球 霍英東蔡國衛組晉級

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 合製現實的社會文藝片 一心調明晚首映共兩場

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 青年缺乏歸屬感 與人才外流問題

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 大機會公開標投 定今午止截收票

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 馬坊拉雜談 老吉

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 華僑文化 基督教聖工聯誼會舉行 十週年紀念感恩會盛況

香港基督教聖工聯誼會，昨日(十九日)下午二時，在愉園球場舉行之主席盃足球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 青年缺乏歸屬感 與人才外流問題

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 大機會公開標投 定今午止截收票

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 馬坊拉雜談 老吉

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 合製現實的社會文藝片 一心調明晚首映共兩場

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 中游硬地網球 霍英東蔡國衛組晉級

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 分戰九龍青年隊 順長順天齊出師

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 港台男女排球賽 順長順天齊出師

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 辦籌區教會公聖 會華年嘉屆一第

香港基督教聖工聯誼會，昨日(十九日)下午二時，在愉園球場舉行之主席盃足球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 青年缺乏歸屬感 與人才外流問題

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 大機會公開標投 定今午止截收票

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 馬坊拉雜談 老吉

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 合製現實的社會文藝片 一心調明晚首映共兩場

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 中游硬地網球 霍英東蔡國衛組晉級

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 分戰九龍青年隊 順長順天齊出師

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。

## 港台男女排球賽 順長順天齊出師

昨日，在愉園球場舉行之港台男女排球賽，由愉園對海峰。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。愉園在比賽中，曾兩度領先，但海峰在最後階段，連追兩球，結果以二比二和局收場。



本港新聞

# 毛澤東逝世 市民均關注 不但感意外

## 工商界關懷大陸政局變化 預料短期內港本無大影響

【本報訊】毛澤東逝世消息傳來，市民均表哀悼，並對其逝世表示感意外。工商界則多表關注，預料短期內港本無大影響。

（本報訊）毛澤東逝世消息傳來，市民均表哀悼，並對其逝世表示感意外。工商界則多表關注，預料短期內港本無大影響。

### 市民興趣濃厚 爭睹電視報導

【本報訊】毛澤東逝世消息傳來，市民均表哀悼，並對其逝世表示感意外。工商界則多表關注，預料短期內港本無大影響。

### 鼻病應注意

【本報訊】鼻病應注意，市民應注意鼻部健康，預防鼻病發生。

### 是旅遊人仕 信心的標誌

特辦 廿回國慶典團

9天環島豪華遊 收費：HK\$1,850 出發日期：10月3日

12天慶典團 收費：HK\$1,380 出發日期：10月4日

7天慶典團 收費：HK\$1,100 出發日期：10月8日

（特價優待及歡迎學生及社團委託）

環球旅遊公司

總行：香港中環德輔道中117-119號新大連大廈201-202室 電話：5-45157 / 5-45159

九龍分行：九龍彌敦道494號利華大廈22字全層 電話：3-304361 / 3-303030

尖沙咀分行：九龍彌敦道222號美蘭酒店602室 電話：3-681167

元朗分行：新界元朗大馬路140號二樓 電話：12-774261

### 夏蕙苑 (SAVOY COURT)

1989年 預售期內 特價優待

樓高12層 兩梯兩伙 每呎面積 式樣新穎

古銅鋁窗 茶色玻璃 雲石大堂 豪華間隔

中環德輔道中40號 電話：5-250078

### 東亞銀行

文咸東街分行大廈 上環文咸東街132-134號

### 寫字樓招租

租金廉宜 每層面積約一千尺

洽租處 東亞銀行有限公司 總行租務部 5-240051 或 文咸東街分行 5-448517

### 小評

#### 毛澤東逝世

毛澤東逝世，港人反應不一。此與各人政治立場有關。不過，毛澤東逝世，對香港前途影響不大。香港前途，應由港人自己決定。

### 食魚翅好請到「金冠」酒樓

魚翅：乃筵席上珍品，內含蛋白質，及維他命A極高，男女老幼皆宜，能保持青春，滋陰養顏，強身健體，但魚翅種類甚多，倘製不得其法，或選料不佳，則失去營養價值，「金冠」酒樓，選料上乘，用正上湯，特製配製，敢請為全港之冠，近日魚翅價目飛漲，金冠仍照舊價出售，故欲嚐試上等魚翅佳品者，請來「金冠」一試便知余言之不謬也。

定座電話：三二六六二九一八

### 現成工廠 (二成入伙)

長沙灣區 三樓3870-7740呎

北角區 地下5005呎 樓高17呎

黃竹坑區 2600呎起

華置置業有限公司 中環德輔道中10號97室 電話：5-229162

### 布業大廈

九龍彌敦道81號至89號大連邊街19號

深水埗區最新型完備商業大廈 花紗布業及其它工商行業寫字樓中心地

分層出售 分期付款 即將完成 即買即住

建築一流 設備完美 獨立廁所 貨客電梯 獨立水錶 管理完善

分期付款年期條件歡迎面議

洽購處：大安置業有限公司 香港皇后大道中149-151號廣安銀行大廈3樓801-804室 電話：5-444968 / 5-447684 地盤辦事處：電話：3-801267 (假日照常)

### 華利樓

皇后大道西210-218號

一廳兩房 八萬餘元起 特大旺舖 每呎五百廿元

怡華置業有限公司 999 多利置業有限公司

### 華隆工業大廈

特價九折 僅餘數伙欲購從速

樓高十層 四正實用

本區唯一現貨廠房 每呎僅售九十餘元

中環德輔道中12-267275 華懋集團 5-258251

### 光臨指導

謹訂公曆一九七六年九月十日 (星期五)下午二時正開業

敬備酒會 恭候

良藝裝飾材料公司敬約

地址：九龍尖沙咀山景道 電話：三二六六二九一八



本港新聞

房屋署房舍調換組  
受郵民歡迎

成立一月接申請逾七百宗  
方便工作至與鄰居不和皆可為申請理由

（本報訊）房屋署新設之房屋調換組，自成立以來，已接獲不少申請，其中以因鄰居不和而要求調換者，佔了絕大多數。該組負責人表示，該組成立以來，已接獲七百多宗申請，其中約有百分之八十是關於鄰居不和的問題。該組的工作，是協助申請人與鄰居進行溝通，並尋求雙方都能接受的調換方案。如果雙方無法達成協議，該組將會介入，並根據申請人的要求，安排他們搬入其他合適的單位。該組的成立，得到了廣大市民的歡迎，因為它為那些因鄰居不和而生活受到困擾的人提供了一個有效的解決途徑。

葡京賭場工潮  
午夜仍未解決

四百職工停工賭客望而却步  
（本報訊）葡京賭場工潮，自午夜起，仍未有解決之望。據悉，該賭場員工因不滿管理層削減工資及改善工作環境，已於昨日午夜開始罷工。目前，賭場內已無員工工作，賭客亦因擔心安全問題而不敢進入。管理層方面表示，他們已多次與員工代表進行溝通，但未能達成任何協議。目前，賭場已關閉，員工亦已散去，預計在未來幾天內，工潮仍將持續。

瑪嘉烈醫院急症室  
請市民們多多利用

（本報訊）瑪嘉烈醫院急症室，自開業以來，已為不少市民提供緊急醫療服務。該室位於瑪嘉烈醫院內，設備完善，醫護人員經驗豐富。市民如有急症，可隨時前往該室求診。該室亦提供二十四小時急症服務，不論晝夜，均可前往。市民在前往該室時，應儘量提供詳細的病史，以便醫護人員能迅速診斷及治療。該室的設立，大大減輕了市民在急症時的負擔，得到了社會各界的肯定。

銀錢灣道一空地  
將興建超級市場

（本報訊）位於銀錢灣道的一塊空地，將興建一座超級市場。該市場由某大型連鎖超市集團興建，預計在未來幾個月內動工。該市場佔地約一萬平方呎，將提供多種類型的商品，包括食品、日用品及電器等。該市場的興建，將為附近居民提供更多的購物選擇，並促進當地的商業發展。該超市集團表示，他們將致力於為顧客提供優質的服務及新鮮的商品，以滿足市民的需求。



印度商會遷新址  
佐敦主持啓用禮

（本報訊）印度商會日前遷往新址，並由佐敦主持啓用禮。該商會表示，新址環境優美，設施齊全，將為會員提供更優質的服務。啓用禮上，佐敦致辭表示，他對商會遷往新址表示祝賀，並希望商會能繼續為社區作出貢獻。商會主席亦表示，新址的遷移是商會發展的一個重要里程碑，他們將繼續努力，為會員及社區服務。



清潔海灘宣傳見效  
清山灣各泳客  
自動撿拾垃圾

（本報訊）清潔海灘宣傳活動見效，清山灣各泳客，自動撿拾垃圾。據悉，該活動自開展以來，已吸引了不少市民參與。在清山灣，不少泳客在游泳後，會主動撿拾海灘上的垃圾，保持海灘的清潔。環保局表示，這顯示了市民的環保意識已有了顯著提高，這對於保護香港的環境及海灘資源是非常有利的。環保局將會繼續推廣類似的活動，以鼓勵更多市民參與環保工作。

港九國際象棋賽  
定九日在港舉行

賽後舉行埠際聯歡宴  
（本報訊）港九國際象棋賽，定於九月九日在港舉行。該項比賽是由香港國際象棋協會主辦，旨在促進港九兩地棋友的交流及提高棋藝水平。比賽將邀請來自香港及九龍的優秀棋手參加。賽後，主辦單位還將舉行埠際聯歡宴，以增進棋友之間的友誼。該項比賽得到了社會各界的支持，預計將吸引不少棋友參加。

通告

關於香港法例第三十六號人壽保險公司條例及關於  
ANGLO ASIATIC LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED  
（英商安東人壽保險有限公司）之通告  
（本報訊）關於香港法例第三十六號人壽保險公司條例及關於ANGLO ASIATIC LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED（英商安東人壽保險有限公司）之通告。該通告是根據該條例的要求，向公眾提供有關該公司的財務狀況及業務運作的信息。該公司表示，他們一直遵守相關法規，並致力於為客戶提供優質的人壽保險服務。該通告亦提醒客戶，在選擇人壽保險公司時，應仔細閱讀相關條款，以保障自己的利益。

港九為黑點區  
警方研究交通黑點區意外成因

（本報訊）一九七六年交通意外統計顯示，港九地區為交通黑點區。警方表示，他們正在研究這些黑點區的成因，以制定相應的措施來減少意外的發生。根據統計數據顯示，港九地區的交通意外發生率較其他地區為高，特別是在繁忙的街道及路口。警方表示，他們將會加強對這些地區的巡邏，並對駕駛者進行教育，以提醒他們注意安全。此外，警方亦會考慮改善道路設施，如增加交通燈及改善行車線等，以提高道路的安全性。

漢國置業有限公司  
股東週年常會通告

（本報訊）漢國置業有限公司股東週年常會通告。該公司定於一九七六年九月十五日（星期三）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年常會。會議將討論公司的業務報告、財務狀況及股息派發等事項。所有股東均應出席該項會議，以行使他們的權利。該公司表示，他們將繼續努力，為股東提供優質的物業服務，並實現公司的長期發展目標。

太平洋獅子會  
女寶夕慈善舞會抽獎揭曉

中獎號碼如下：  
（本報訊）太平洋獅子會女寶夕慈善舞會抽獎揭曉。中獎號碼如下：  
頭獎：00959  
二獎：00959  
三獎：00959  
四獎：00959  
五獎：00959  
六獎：00959  
七獎：00959  
八獎：00959  
九獎：00959  
十獎：00959  
以上為中獎號碼，請中獎者儘快來領獎。該項舞會所得款項將全部撥作慈善用途，以支持社會福利事業的發展。

謝

（本報訊）謝。此處為一個感謝公告，感謝某位人士在某項活動中提供的幫助及支持。該人士表示，他們很高興能為社會作出貢獻，並希望未來能有更多機會參與類似的活動。該項活動得到了社會各界的支持，並取得了圓滿的成功。主辦單位表示，他們將會繼續努力，為社區提供更多的服務及活動。

承退股份啓事  
（本報訊）承退股份啓事。茲有某公司股東，因故將其所持股份轉讓予他人。所有股東應於一九七六年九月三十日前，將應收股息及紅利一併交還該股東。如有任何疑問，請與該股東聯繫。特此公告。

漢國置業有限公司  
股東週年常會通告  
（本報訊）漢國置業有限公司股東週年常會通告。該公司定於一九七六年九月十五日（星期三）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年常會。會議將討論公司的業務報告、財務狀況及股息派發等事項。所有股東均應出席該項會議，以行使他們的權利。該公司表示，他們將繼續努力，為股東提供優質的物業服務，並實現公司的長期發展目標。

東亞銀行有限公司  
開派中期股息通告  
（本報訊）東亞銀行有限公司開派中期股息通告。該行定於一九七六年九月十一日（星期六）開派一九七六年度中期股息。每股派發股息五元五角。股息將於一九七六年九月十六日（星期三）起，在該行總行及各分行派發。所有股東應於派發日前，將股票交還該行，以領取股息。特此公告。

先夫萬寧府君  
（MR. W. MANNING）  
於公曆一九七六年九月九日上午十時十五分  
在香港中環醫院安樂逝世，享壽七十七歲。  
奉移香港殯儀館治喪，定於公曆九月十一日  
（星期六）中午十一時大殮，十時在該館大  
禮堂設靈，即出殯，擇吉火化，謹此訃告。

謝  
（本報訊）謝。此處為一個感謝公告，感謝某位人士在某項活動中提供的幫助及支持。該人士表示，他們很高興能為社會作出貢獻，並希望未來能有更多機會參與類似的活動。該項活動得到了社會各界的支持，並取得了圓滿的成功。主辦單位表示，他們將會繼續努力，為社區提供更多的服務及活動。

承退股份啓事  
（本報訊）承退股份啓事。茲有某公司股東，因故將其所持股份轉讓予他人。所有股東應於一九七六年九月三十日前，將應收股息及紅利一併交還該股東。如有任何疑問，請與該股東聯繫。特此公告。

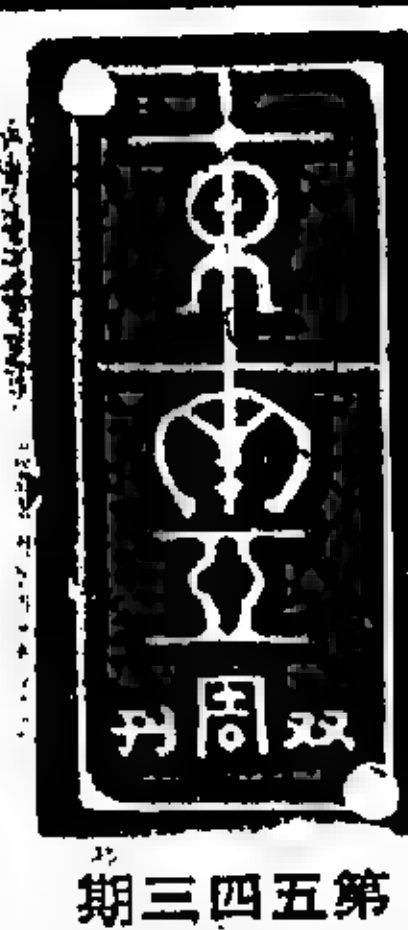
承退股份啓事  
（本報訊）承退股份啓事。茲有某公司股東，因故將其所持股份轉讓予他人。所有股東應於一九七六年九月三十日前，將應收股息及紅利一併交還該股東。如有任何疑問，請與該股東聯繫。特此公告。

東亞銀行有限公司  
開派中期股息通告  
（本報訊）東亞銀行有限公司開派中期股息通告。該行定於一九七六年九月十一日（星期六）開派一九七六年度中期股息。每股派發股息五元五角。股息將於一九七六年九月十六日（星期三）起，在該行總行及各分行派發。所有股東應於派發日前，將股票交還該行，以領取股息。特此公告。

先夫李公耀波府君  
（MR. L. YIP）  
於公曆一九七六年九月九日上午十時十五分  
在香港中環醫院安樂逝世，享壽七十七歲。  
奉移香港殯儀館治喪，定於公曆九月十一日  
（星期六）中午十一時大殮，十時在該館大  
禮堂設靈，即出殯，擇吉火化，謹此訃告。

謝  
（本報訊）謝。此處為一個感謝公告，感謝某位人士在某項活動中提供的幫助及支持。該人士表示，他們很高興能為社會作出貢獻，並希望未來能有更多機會參與類似的活動。該項活動得到了社會各界的支持，並取得了圓滿的成功。主辦單位表示，他們將會繼續努力，為社區提供更多的服務及活動。





期三四五第

# 英、法、葡、荷東來之 馬來西亞之印度文化

馬來西亞之印度文化，其源流可溯及數千年前。在馬來半島，印度文化之影響，始於公元前二世紀。當時，印度之孔雀王朝（Maurya Empire）與南島之南印度（South India）相連，而南島之南印度則與馬來半島相連。印度文化之影響，始於公元前二世紀。當時，印度之孔雀王朝（Maurya Empire）與南島之南印度（South India）相連，而南島之南印度則與馬來半島相連。印度文化之影響，始於公元前二世紀。當時，印度之孔雀王朝（Maurya Empire）與南島之南印度（South India）相連，而南島之南印度則與馬來半島相連。

## 東南亞農業生產中之 嗜好品——烟葉與咖啡

高斯街

世界最著名之嗜好品，莫過於烟葉與咖啡。在東南亞，烟葉與咖啡之生產，已成為當地農業之重要部分。烟葉之生產，始於十六世紀，當時，葡萄牙人將烟葉引入馬來半島。咖啡之生產，始於十九世紀，當時，荷蘭人將咖啡引入馬來半島。目前，烟葉與咖啡之生產，已成為東南亞農業之重要部分。

## 達加椰都首

美仁王

達加椰都首，位於馬來半島之東部。該地之氣候，適宜於椰樹之生長。目前，達加椰都首之椰樹，已成為當地農業之重要部分。達加椰都首之椰樹，已成為當地農業之重要部分。

## 美孚新邨第七期新樓

萬事達廣場15、17號開始預售  
各式獨立單位，適合大小家庭

美孚新邨萬事達廣場，位於美孚新邨中心區，佔地八萬二千方呎，各式獨立單位，適合大小家庭。美孚新邨萬事達廣場15、17號新樓，現開始預售，各式獨立單位，設備齊全，適合大小家庭。請到美孚新邨萬事達廣場洽購。

美孚新邨萬事達廣場，位於美孚新邨中心區，佔地八萬二千方呎，各式獨立單位，適合大小家庭。美孚新邨萬事達廣場15、17號新樓，現開始預售，各式獨立單位，設備齊全，適合大小家庭。請到美孚新邨萬事達廣場洽購。

## 承銀主命貴重物業出投

拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司

承銀主命貴重物業出投，拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司。承銀主命貴重物業出投，拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司。

## 香港政府公佈

香港政府公佈，香港政府公佈。香港政府公佈，香港政府公佈。

## 天星小輪有限公司

聘請員工啟事

天星小輪有限公司，聘請員工啟事。天星小輪有限公司，聘請員工啟事。



# 新島

## 達現階段 臺灣發展需要大建堂會

### 計劃在先 當合地附設公衆堂會 應擴充文娛康樂活動急需

【本報訊】由於現正籌備中的「臺灣發展需要大建堂會」計劃，已進入具體實施階段。該計劃旨在擴大公共設施，增進文娛康樂活動，以適應社會發展之需要。目前，各縣市正積極配合，進行土地規劃與建設。

## 元朗動用億五千萬 在大井開闢工業區

### 分三期拓地 逾百八英畝 元朗動用億五千萬

【本報訊】元朗政府正積極在大井地區開闢工業區，計劃分三期拓地，總面積超過一百八十英畝。第一期工程已動工，預計耗資一億五千萬元。該工業區將為當地提供大量就業機會，並促進工業發展。

## 元朗動用億五千萬 在大井開闢工業區

### 分三期拓地 逾百八英畝 元朗動用億五千萬

【本報訊】元朗政府正積極在大井地區開闢工業區，計劃分三期拓地，總面積超過一百八十英畝。第一期工程已動工，預計耗資一億五千萬元。該工業區將為當地提供大量就業機會，並促進工業發展。

## 節後假期最宜追月

### 新界離島熱鬧 舟車乘客擁擠

【本報訊】中秋佳節，新界離島熱鬧非常，舟車乘客擁擠。市民紛紛前往離島賞月、賞燈，享受節日氣氛。

## 青衣信義新村 請撥地建屋

### 當局拒絕接納 居民要求撥地建屋

【本報訊】青衣信義新村居民因土地問題與當局發生糾紛。居民要求當局撥地建屋，以解決居住問題。當局則表示，目前無意撥地，雙方僵持不下。

## 大埔魚業商會 頒予弟獎學金

### 本屆獲獎共廿六名 頒予弟獎學金

【本報訊】大埔魚業商會為鼓勵子弟讀書，特頒發獎學金。本屆共有二十六名學生獲獎，商會表示將繼續支持教育事業。

## 整飾市容 維持交通 石湖墟下週起 進行清理小販

### 當局勸諭各攤商均須遵守 進行清理小販

【本報訊】石湖墟地區將於下週起進行小販清理行動，以整飾市容並維持交通暢通。當局呼籲各攤商遵守規定，配合清理工作。

## 善長捐款助學 善長捐款助學

### 善長捐款助學 善長捐款助學

【本報訊】多位善長慷慨解囊，捐款資助學業。此次捐款將用於支持貧困學生的教育，社會各界紛紛響應。

## 本港新聞

### 林建名呼籲善長捐款 仁濟醫院加強建設

【本報訊】林建名呼籲善長捐款，以支持仁濟醫院的建設。仁濟醫院表示，將加強醫療設施，提高服務質量。

## 余顯亮傳道 講中秋異象

### 中秋中秋異象 余顯亮傳道

【本報訊】余顯亮傳道將於中秋節期間舉行講座，探討中秋節的意義與異象。講座將吸引眾多信眾參加。

## 公協會長教育界名宿 李耀波紳士舉殯

### 公協會長教育界名宿 李耀波紳士舉殯

【本報訊】公協會長、教育界名宿李耀波紳士將於近日舉行舉殯儀式。各界人士將前往弔唁，表達哀思。

## 鳳凰新村坊眾 招待中秋月會

### 鳳凰新村坊眾 招待中秋月會

【本報訊】鳳凰新村坊眾將於中秋節期間舉行月會，招待親友。活動將包括賞月、賞燈及聚餐等。

## 政府華員會護士組 護士之夜晚會

### 護士之夜晚會 政府華員會護士組

【本報訊】政府華員會護士組將於近日舉行「護士之夜」晚會。晚會將表彰優秀護士，並增進同業交流。

## 華僑日報 商業專欄廣告

### 華僑日報 商業專欄廣告

【本報訊】華僑日報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報將為廣告主提供優質服務。

## 完普牌打咭機

### 完普牌打咭機

【本報訊】完普牌打咭機，性能卓越，價格公道。歡迎各界人士垂詢購買。

## 德士古(商業)大廈

### 德士古(商業)大廈

【本報訊】德士古(商業)大廈，位於繁華地段，交通便利。歡迎租賃或購買。

## 標準企業公司主辦 九龍超級豪華觀光團

### 標準企業公司主辦 九龍超級豪華觀光團

【本報訊】標準企業公司主辦之九龍超級豪華觀光團，行程精彩，服務周到。歡迎報名參加。

## 台快價 \$140

### 台快價 \$140

【本報訊】台快價 \$140，品質保證，價格優惠。歡迎選購。

## 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

### 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

【本報訊】山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構，主要從事鋼鐵生產及貿易業務。

## 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

### 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

【本報訊】山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構，主要從事鋼鐵生產及貿易業務。

## 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

### 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

【本報訊】山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構，主要從事鋼鐵生產及貿易業務。

## 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

### 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

【本報訊】山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構，主要從事鋼鐵生產及貿易業務。

## 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

### 山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構

【本報訊】山本產株式會社為日本川崎製鐵株式會社之附屬機構，主要從事鋼鐵生產及貿易業務。



宣傳，並舉辦多項活動，請教。

「正如其他參加此次  
調查的海外專家一樣，  
尼爾教授擔憂在港三個  
月後重啟立法機關之評  
估化驗這本港法律進行詳  
細化驗之譜；及就料

(莊國)為應機本  
年度交通安全運動旺  
角區現已成立交通安全  
運動委員會，負責推動

設門戶於主樓內  
反消防條例，我  
門對策，回復原  
狀，收回被佔用  
門牌數，將告示  
由理民府指示  
藥物，否則就是

買家都說除非價錢很低，否則不易成交。記得兩年前入伙時，樓梯三號（現仍殘存在牆壁上），警署有關業主未經批准，不得擅自加蓋，本府即取行動。鑒諸未乾，為何西官又忘得一乾二淨！謹此向目批，本府即取行動。鑒諸未乾，為何西官又忘得一乾二淨！謹此向

時。激烈戰不斷地演出，樓上的住客亦無法逃出，險被燒死。鐵閘同向明閉鎖，而××竟交涉，他密請衛隊把此處四圍設置法位的業主沉。但事勢日××仍未見改善，何故？由於前年賄賂，記憶猶新，我發現除非價錢很低，否則不易成交。記得兩年內入伙時，樓前三號門牌仍舊存在牆壁上，營管有圖章未經批准，不得擅自加蓋此，本團即取行動。屋滿未乾，何員竟又得一夜二睡，因此向

欲將樓字出售，買家都說除非價錢很低，否則不易成交。記得兩年內入伙時，樓宇民府告示LE三號（現仍殘存在牆壁上），警告有租客主未經批准，不得擅自加租。否則就是破壞官批，本府即取行動。墨荷米乾，對何西貢又怎記得一般二條，這上否則就是破壞官批，本府即取行動。墨荷米乾，對何西貢又怎記得一般二條，這上

地  
出  
售  
西  
出  
售  
810呎 千  
即可營業 宜  
西大 542呎 石  
也樓 1廳2房 恒  
真大 11呎一廳 99  
光龍 462呎 22  
中  
商樓 各行名藥 中  
業宇 汽機散售 天  
山頂  
向榮 國泰國華

\_\_\_\_\_

<p>香港發展地產部有限公司</p> <p>錦綉花園</p> <p>多量單位代售 方向、大小、位置、隨意選擇</p> <p>隆輝公司 H-2 2 2 2 3 3 H-2 6 7 6 1 9</p>	<p>香港發展地產部有限公司</p> <p>大南街工業大廈 及R座呎 6063呎</p> <p>錦綉花園 103呎呎</p> <p>沙埔道 650呎呎</p> <p>義本道 1200呎呎</p> <p>帝國大廈 1030呎呎</p> <p>怡安閣 114呎呎</p> <p>出售</p> <p>隆輝公司 H222233 H257519</p>	<p>香港發展地產部有限公司</p> <p>現貨租售 (歡迎分期)</p> <p>(一) 上水馬會道安國新邨(雙A)城匯樓(2)別墅售賣即住六百餘呎連車位售九萬餘(地盤寬12-2)</p> <p>(二) 西環水街39-43號, 地下舖位八百餘呎至二千餘呎九年期交租組合士多小食品名茶有入伙租上住皆已全部完成。(地盤電話5-466049)</p> <p>偉業全地產有限公司5-448635 3-948220</p>
--	---	--

**業主請注意**

若閣下屬有高尚住宅區樓宇，有意租賃  
與國際性外資公司者，請來電：  
5-235141-3或親臨香港和記大廈193室  
，委託本公司香港辦事處代為處理

**ESTATETOWER**

ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH  
OF MANPOWER INC. — 860 OFFICES IN  
37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER  
PEN INC., U.S.A.



北角七姊妹道  
書局街及琴行街

**旺舖廉售 (現貨)**

**昌明洋樓舖位一間**

(16'—6"至18'高)

每間實用700餘尺 特價 \$310,000

**有蓋停車場廉售**

**每車位二萬五千元**

---

**洽購處：昌生有限公司**

香港德輔道中52—54號昌生大廈十二樓電話：5-281840

雅曲公司 電話：1-5-229348

香港德輔道中中環大廈926室



# 華苑

九龍山林道37—39號

一梯兩伙・三面鄰邊  
交通方便・旺中帶靜  
年期長久・管理完善  
即買即住・九折優待  
地庫車房・歡迎租用

洽 購 處：九龍山林道39號二樓 電話：3-688733 3-676352

本專欄廣告如有洽詢  
請電：5-248231，5-246228  
當即派員接洽  
或親臨華人銀行大廈15樓











# 華僑教育

## 才人育作育教等高展發 院學夜設院書南嶺 程課憑文辦開月下

大光揚發統傳學大南嶺校原繼  
冊註上專行進院學樂音開近最  
展擴供災餘萬三地撥府港前月

【特訊】一項具規模的南嶺中學教育發展計劃，九年前在港成立以來，急遽發展，現已擴展至三地，供災餘萬。該校原為南嶺中學，後因校舍狹窄，遂遷至南嶺中學，現已擴展至三地，供災餘萬。該校原為南嶺中學，後因校舍狹窄，遂遷至南嶺中學，現已擴展至三地，供災餘萬。

## 中一四科課程 上二開始播映

【特訊】一九七六年，中一四科課程，上二開始播映。該課程由多個電視台聯合播出，旨在提高中學生的學習興趣。課程內容包括數學、科學、歷史及地理等科目，由多位名師主講。

## 本港自修生報考 英國普通教育文憑試

【特訊】本港自修生報考英國普通教育文憑試。該考試由英國教育委員會主辦，旨在評估自修生的學術水平。報名日期為九月至十一月，考試日期為十二月。

## 諾貝爾英文夜中學 招生

【特訊】諾貝爾英文夜中學招生。該校為一所私立英文中學，提供夜間課程，適合自修生報讀。課程包括英文、數學及科學等科目。

## 教育隨筆

教我如何不想她  
——升中試的輓歌而已  
阿芒

升中試的輓歌而已。這是一篇關於升中試的文章，作者阿芒。文章探討了升中試對學生的影響，以及學生在面對升中試時的心理狀態。

教區教理委員會  
中學宗教研討會  
介紹兩份中學使用課程綱要及  
青年生活叢書，並有分組討論。

東南無線電專招男生  
高級彩色電視工程及電訊工程  
科四：無線電及電訊技術科（夜校）

香港瑪利亞幼稚園  
招收1976年——1977年度小朋友  
組別：上、下午班  
年齡：大組 三歲至四歲  
小組 二歲至三歲

哥林比亞無線電專招男生  
無線電及電視全科日夜班  
無線電及電視全科日夜班

文理預科夜校  
一招生  
科目：(一)港大入學試及倫大文理科  
(二)中大入學試文理各科

地利亞預科夜校  
招生  
科目：(一)港大入學試及倫大文理科  
(二)中大入學試文理各科

文理預科夜校  
一招生  
科目：(一)港大入學試及倫大文理科  
(二)中大入學試文理各科



### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占

### THE KURLIAN FORCE

五今天  
座三預售

## 鬼

絲丹亞莉萊頓赫占



# 金市險惡能割青禾者幾人？

## 望展與析的勢市金黃際國前當

最近國際金市，金價突然大跌，這是金市史上罕見的事。據悉，金價在九月廿九日，由每兩一百一十五元，跌至一百一十二元，跌幅達百分之二點七。這一次金價大跌，是由於美國聯邦儲備局，在九月廿九日，宣佈將金價由每兩一百一十五元，調低至一百一十二元。這一次金價大跌，對金市產生了極大的影響。金市投資者，紛紛拋售金條，金價因而大跌。據悉，金市投資者，在九月廿九日，共拋售金條一百五十萬兩。這一次金價大跌，對金市產生了極大的影響。金市投資者，紛紛拋售金條，金價因而大跌。據悉，金市投資者，在九月廿九日，共拋售金條一百五十萬兩。

### 毛澤東逝世對香港經濟將有深長影響

### 大陸物產輸港近時不會銳減

### 股票地產工業投資難免觀望

【本報訊】毛澤東主席逝世，對香港經濟將有深長影響。據悉，香港各界對毛澤東主席逝世，均表示哀悼。香港經濟，在毛澤東主席逝世後，將面臨一些挑戰。據悉，香港各界，在毛澤東主席逝世後，將對香港經濟，產生一些影響。據悉，香港各界，在毛澤東主席逝世後，將對香港經濟，產生一些影響。

### 廠商無法運用配額 紛向他廠免費提供

### 尚未運用配額達一億碼 毛針織廠免稅提供

【本報訊】由於配額制度，廠商無法運用配額，紛紛向他廠免費提供。據悉，廠商在配額制度下，無法運用配額，紛紛向他廠免費提供。據悉，廠商在配額制度下，無法運用配額，紛紛向他廠免費提供。

### 澳洲元最近有貶值傳說 工商界怕有碍港產去銷

### 上半年港貨輸澳增近六成 近來勢已放緩

【本報訊】澳洲元最近有貶值傳說，工商界怕有碍港產去銷。據悉，澳洲元最近有貶值傳說，工商界怕有碍港產去銷。據悉，澳洲元最近有貶值傳說，工商界怕有碍港產去銷。

### 美訂春夏貨有推遲勢 下新額用亦慢

### 月配運率將慢

【本報訊】美訂春夏貨有推遲勢，下新額用亦慢。據悉，美訂春夏貨有推遲勢，下新額用亦慢。據悉，美訂春夏貨有推遲勢，下新額用亦慢。

### 多稍部局應供陸大 疏稍茶當本

### 渴感葉銷造

【本報訊】多稍部局應供陸大，疏稍茶當本。據悉，多稍部局應供陸大，疏稍茶當本。據悉，多稍部局應供陸大，疏稍茶當本。

### 多轉途來鹹淡水魚 價普回降

### 減需後節 元一跌斑泥

【本報訊】多轉途來鹹淡水魚，價普回降。據悉，多轉途來鹹淡水魚，價普回降。據悉，多轉途來鹹淡水魚，價普回降。

### 印度航空 妥善安全

印度航空，航線遍全球。每週有六班波音707噴射機，東行往日本的東京、大阪，西行往印度、中東、非洲、歐洲及美洲各大城市，如孟買、新德里、加爾各答、都比(Dubai)、阿布德比(Al-Bahrein)、巴林(Bahrain)、摩士加(Muscat)、都夏(Doha)、科威特(Kuwait)、德黑蘭(Teheran)、開羅(Cairo)、毛里求斯(Mauritius)、奈羅比(Nairobi)、莫斯科、日內瓦、阿姆斯特丹、法蘭克福、羅馬、巴黎、紐約等。

為確保閣下貨物安全，印航特別指派經驗豐富的職員，專誠為閣下安排一切空運事務。無論閣下的貨物是如何細小或脆弱，印航都可以迅速將它們運往指定目的地，保證完整無缺，閣下絕對不用操心。

有關貨運事宜，請與印航空運部營業主任馮承偉或機場空運部主任梁鉅楷接洽，以他們積聚多年的空運服務經驗，定必替閣下作出最妥善的安排。

印度航空公司 AIR INDIA

經驗豐富 服務殷勤

機場空運部：九龍德輔道中香港空運貨站大廈142室 電話：3-829273

營業部：香港中環聖佐治大廈三樓 電話：5-245556

### 冷投 一片 降又升 格價際國

### 到重批一產法 交投 糖市

【本報訊】冷投一片，降又升，格價際國。據悉，冷投一片，降又升，格價際國。據悉，冷投一片，降又升，格價際國。

### 豬市續趨淡 一節荒三城

### 成六千餘頭

【本報訊】豬市續趨淡，一節荒三城。據悉，豬市續趨淡，一節荒三城。據悉，豬市續趨淡，一節荒三城。

### 存倉舊米多 待天涼疏導

### 市後假開會將多轉

【本報訊】存倉舊米多，待天涼疏導。據悉，存倉舊米多，待天涼疏導。據悉，存倉舊米多，待天涼疏導。

### 國際股市金融行情

倫敦股市 (金融時報指數)	紐約股市 (道瓊斯工業指數)
開市 -0.60 (349.80)	開市 -5.99 (985.95)
收市 -5.50 (355.90)	收市 -1.36 (4676.57)







# 毛澤東主席圖片特輯



一 尼克遜訪問北京時，毛澤東與其握手。



• 談話何有，蓋相下地今而，歡欣保又，友戰是會館林與東澤毛



• 青江蘇右，文洪王為左下，東澤毛為右，館林黨左，二天六日順巨四



一 中共十大開幕，毛澤東主席致詞及已故總理周恩來排排坐。

一九七三年九月十二日，中共主席毛澤東接見尼泊爾國王比季維拉與王后。



一 去年國訪北，京與毛澤東會晤。多訪開北與毛澤東握手。



毛澤東在北京天安門機場接見，其時曾與為國難友的林彪站在一起，一齊歡笑。



陳毅及柯羅維統帥來與毛澤東會見時情景。



攝相下地在又人二在現，面會開史與東澤毛

• 塔辛蓋及邁克尼尼與東澤毛

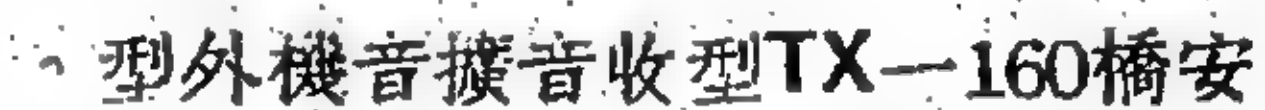








## 逢星期五出版



員一分貝。安騰「各款音响均有A500保潔電路，在自動出現短路時電流截斷，確保機內一切零件絕對不受損壞，另有保險線路，便在開關時不致發出損害揚聲器之噪音。

TX—500 身歷聲收音機音機，共有高、低音質控制旋鈕各一個，更可分別控制左右聲道高、低音的增減，高音在100 H.Z. 正負8分貝，低音在10K H.Z. 時，同樣是正負8分貝，此外，高、低週波濾器，亦一併俱全。

調諧器方面，而設置有一對清楚明朗的刻度表，一個是超短波調諧的刻度表，另一個則同時適用於調頻(F.M.)及調幅(A.M.)，指示接收狀態之強弱。

接收F.M.不但清晰準確而且速率高達15分貝，且其響應度為1分貝，調幅比達70分貝，內設調零濾波器，使頻寬更為平坦及將失真減至最低程度，再配合超短波濾管等，除却了選台時的討厭噪音，而調頻的身歷聲分隔音力為各分貝，頻寬範圍由15,000 H.Z. 正負一分貝。

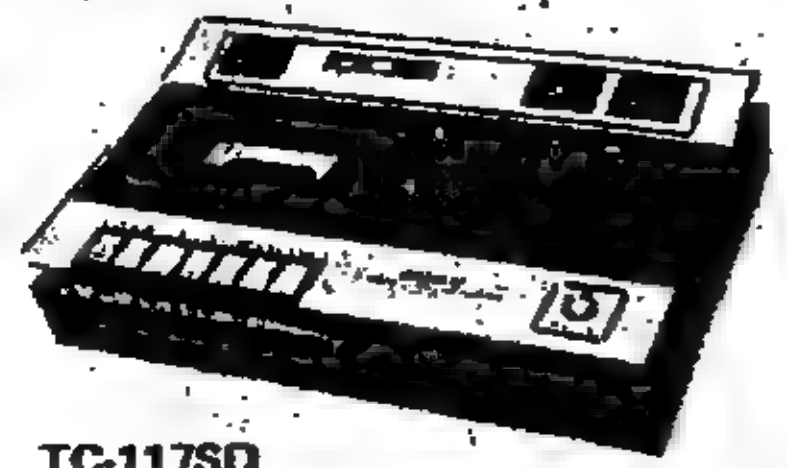
二、安騰「尚有其他專業性功率放大器、各類揚聲器、耳筒、分音器及咪高峰等精良產品。總代理：益臨有限公司。

**TC-177SD**

- 峯值指示器
- 記憶走數表
- 三磁頭卡式座
- 錄音電平過荷限制
- 壓紋觸鈕，保護機件
- 鐵上鍍磁頭，感度最佳
- 錄音放音錄音重疊裝置
- 磁帶選擇及線路選擇 (Bias Switch)
- 杜比噪音抑制系統，保證優異訊噪比
- 閉路雙主軸帶動式運帶系統，確保準確，帶速及極低抖抖量

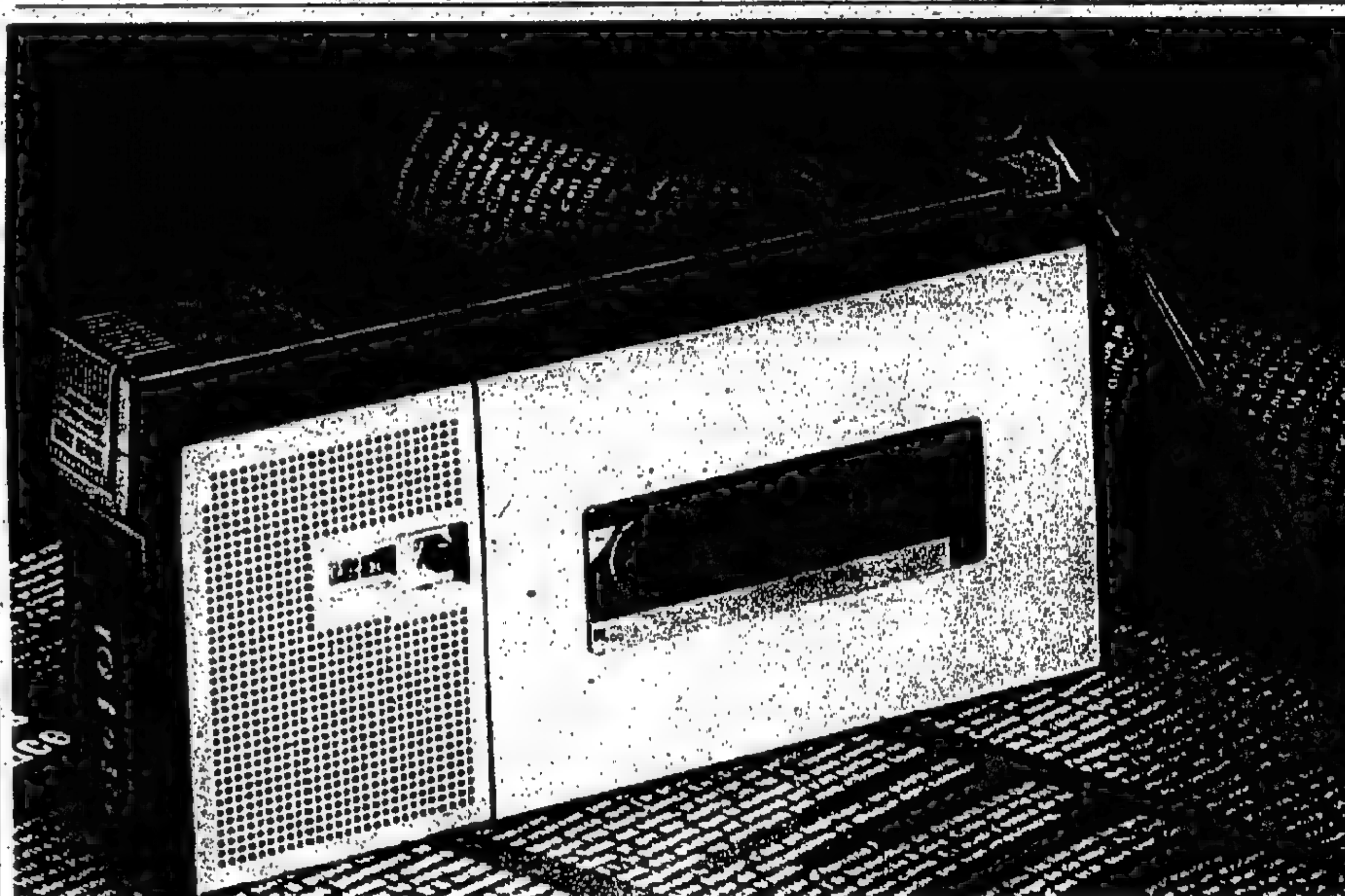
擴音機 : TA-1150D  
立體聲接收器 : ST-5150  
喇叭 : SS-7330  
唱盤 : PS-4750  
盒帶錄音座 : TC-137SD  
開卷式錄音座 : TC-458

**\*新力尚有多款錄音座，任君選擇\***



總代理：福原電業有限公司  
總經銷：中原電器行有限公司  
新力中心：油蔴地彌敦道487號 電話：3-300311  
香港店：中環德輔道文街50號 電話：5-445188  
▲ 海運店：海運大廈238號 電話：3-678045  
▲ 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056  
▲ (假日照常) ▲ (營業時間晚上十時半)

**新力牌**  
**SONY®**

[illegible]

機音錄式卡珍袖型TRQ-10品產牌立日

現有兩部：(一) 羅蘭·羅蘭先生指教。

(二) 本人攝實克萊斯 A1WA AF 50 30 31 台一機座。但不知何種變壓器最適合呢？余查得瑞典「仙樂」FAIRFAX MODEL II 型及「非凡」FAIRFAX F 2A 型。現請問閣下，上列兩機座是否適宜 AF 5080 A 三台一機座呢？如不合，可否介紹一兩機座。

(三) 擴音機接喇叭後面註明「接線器是 50 (指阻抗)」如接用，會有不良後果呢？

上列兩問題，希望先生能早日解答。

趙大成

來信所提問題，答覆如下：

(一) A1WA AF 5080 三台一機座每邊輸出 2W (8Ω RMS)，定 SINUS MODEL II 及 FAIRFAX F 2A 均可。SINUS MODEL II 功率 2W，連續功率就可以推動。最高輸出功率，FAIRFAX F 2A 只要 8W 輸出功率就可推動。最高輸出功率達 20W。

(二) 不會有不良後果，所問者是，若接聲壓 80dB，接擴音機也是 80dB，則輸出功率及其他技術性與說明書一樣，若聲壓是 90dB 而其技術性是 80dB，則應提高輸出功率，而擴音機是 80dB，則應提高其電壓範圍，倘若如將音量開大，超過擴音機之電壓範圍，則會發生過熱現象。

趙先生：

本人是一個 HI F I 迷，計欲以三千元左右購置一美、弟欲購 NATIONAL TEG H NICS S1-23、F.G. SERVO P LAYER 唱盤加 P TONTER SA-73 唱頭加 A-6300 擴音器加 SVC-SK-33 喇叭。

以上配搭，是否適合，望能早日回覆。

弟心急欲上。

心念如焚者。

你所說的配搭，基本上不錯，擴音器選 S A-7300，每邊輸出 35W RMS，推動 SK-33 喇叭較適合，因其所處理功率範圍是 22-50W RMS。

有 15W、30W、60W、RMS，若開 A 或 B  
A 十小時，他們的輸出功率小，改用 SHU  
而感覺到不滿意，可免從這對手，改用 SHU  
E KITE D，音色會大改善。如要改機  
K，就必須有太大的改善，可考慮 VISON  
或 CUS 出品。本人不贊成你改裝 50N  
，因為 CUS 的輸出功率太少，被毀之  
，每區聲壓只有 7V 左右，很難令喇叭好聲。  
要選擇四吋道線揚器，COT 系統可用星牌  
OS 系統用水平牌，SCD 系統用新力牌，  
有和 OS 的系統合用的解耦器。例如德士士  
錫別有：  
弟現有一 F-1 四路搭……  
音響：JVC SRP-LTSE…錄音機…  
音響：S-800，收音機：KEN  
IONER KT-3300…收音座：NATI  
NAL RS-253 US…唱碟架：JVC

又能再推起 S-1 LAB-1  
又請問 S6000 與 S LAB-2 比  
兩者何者較優？渴望能為指點迷津。

兼職「一」版長期讀者  
「樂聲」之迷君：

從來信來中，聞下是樂聲牌的 H-F 自收聲機，  
你想用樂聲 S-1 留聲機帶動 S-1  
00 揚器，根據方資料顯示，並沒有問題  
，因為 S-1 的輸出功率是 100W RMS，而 S  
5000 的承載功率是 10~100W RMS，而  
S LAB-2 的承載功率是 3~100W，也足以  
S-5500 來帶動。S-6000 以機械性相  
提聲壓，完全沒有相位失真，又低容反式  
計，低音高靈敏，適合播放古典及流行音樂  
，S LAB-2 的高中有實度低音，低音也清  
譜，以你的情形來看，我還是買成你買 S6000  
，或同牌子的 S-5500。

[illegible]



**讀者來論**

按照教育原理，學校立，是一供給一個適宜的，使兒童身心得以充份的

電影革命 生命大貢獻  
超感身歷 綜藝體感  
不僅聞目 且有仿同 身受之感

THE EARTHQUAKE

NEW YORK

THE EARTHQUAKE

THE EARTHQUAKE

月港訪賓貴級特位兩

帝國 金門 黃金 快樂 麗聲 九龍 京華 皇都 皇后

士卡大級  
作製大  
演導大  
秘密

晚明  
混龍 男黑  
集蛇 女底  
明肚知心

龐貝城之末日

奧黛麗·赫本  
李察·伯頓  
羅倫斯·奧立維  
亞瑟·克拉克  
詹姆斯·卡格尼  
約翰·韋恩  
加里·庫珀  
伯特·兰卡斯特  
羅克·赫德森  
詹姆斯·史都華  
約翰·霍克斯  
詹姆斯·梅森  
詹姆斯·諾蘭  
詹姆斯·奧格倫  
詹姆斯·瑞安  
詹姆斯·沃倫  
詹姆斯·威爾遜  
詹姆斯·伍德

片影

大華 華聲

爆

今天火速定座

歐洲公司本年度最佳色情片

愛雲

此片不僅在歐洲各國，且在全世界，均獲極大之成功。其成功之原因，在於其內容之精彩，且其情節之動人，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。

此片不僅在歐洲各國，且在全世界，均獲極大之成功。其成功之原因，在於其內容之精彩，且其情節之動人，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。

此片不僅在歐洲各國，且在全世界，均獲極大之成功。其成功之原因，在於其內容之精彩，且其情節之動人，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。

此片不僅在歐洲各國，且在全世界，均獲極大之成功。其成功之原因，在於其內容之精彩，且其情節之動人，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。此片之成功，實為一般人所罕見。

榮獲三項金獎！

特藝七彩銀幕  
**哥德**  
阿娜 嘉娜  
金妮麗 實錫。  
佐治堅

香港年鑑

華僑日報最新出版

精裝每本廿元

深入香港的社會  
熟悉香港的經濟  
研究香港的動態  
請讀最新出版的  
香港年鑑

各大書店均有發售

兒童不宜

U'll **FEEL** it as w

請敬

Three stylized figures holding signs.


  
 本館來輸明本  
 且不變之片  
 有優越超以  
 之感身耳拍感最  
 要受國攝身新  
 片如大目觀歷破

優待觀  
 衆不  
 加座價



特技效果  
 電影史上  
 破天荒大  
 巧奪天工  
 震天陷地  
 萬電貫天  
 劇影獻天  
 特技！大

十大巨  
 星合演

匪徒配備重型武器，電裝樂隊，準備在美國二百週年國慶巡遊之際，實行洗劫石油金庫！

「反抗」男主角

雲信 高米

再接再作 傑厲再作

前門拒盜 後門拒盜 苦百笑矣

不向惡霸罷手！  
不向暴力低頭！  
不惜粉身碎骨！  
不惜全力反擊！

VIGILANTE  
FORCE

注意

SENSU

戲院有之  
觀之者  
被反不  
負為實

全球地震恐怖聲中  
· 看此片別具意義

突破！

代的大

華盛頓總統蘭荃宮  
星期六午夜場



<p>映明 最 映 色財天 後星</p> <p><b>閉陷</b></p> <p>家旗鐵 齊色龍 廟帶金 星黃無 爐閉閉 玩邊春</p>	<p>映明 最 映 色財天 後星</p> <p><b>閉陷</b></p> <p>家旗鐵 齊色龍 廟帶金 星黃無 爐閉閉 玩邊春</p>	<p>映明 最 映 色財天 後星</p> <p><b>閉陷</b></p> <p>家旗鐵 齊色龍 廟帶金 星黃無 爐閉閉 玩邊春</p>	<p>映明 最 映 色財天 後星</p> <p><b>閉陷</b></p> <p>家旗鐵 齊色龍 廟帶金 星黃無 爐閉閉 玩邊春</p>	<p>映明 最 映 色財天 後星</p> <p><b>閉陷</b></p> <p>家旗鐵 齊色龍 廟帶金 星黃無 爐閉閉 玩邊春</p>	<p>映明 最 映 色財天 後星</p> <p><b>閉陷</b></p> <p>家旗鐵 齊色龍 廟帶金 星黃無 爐閉閉 玩邊春</p>
--	--	--	--	--	--












每天三元  
角者請向  
報館接洽

年 月 日

天為荷

謹啓

由 月

同廣告部

## 古廣類亦有同

頁三第張七第 在 刊

搬寫字樓 搬屋

必國行字號 一切搬運

5-624914 5-620767 5-621138

H779040  
K777983

水晶地盤清潔打蠟

友

機屋專家 二十元

運



招生

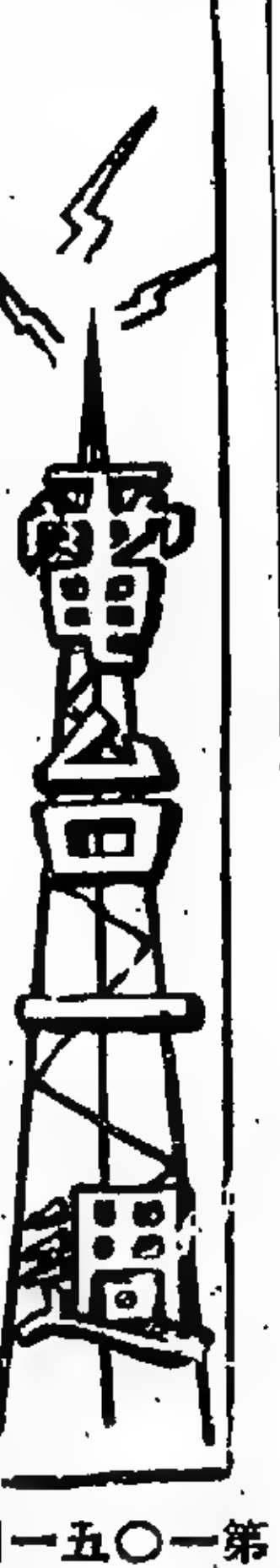
[illegible]

招生

名印

[illegible]





# 由黃法之監製 兩項教育節目

## 職業英語及人來學普通話

【本報訊】由黃法之監製，並由香港電台及香港大學聯合製作的兩項教育節目，將於九月十七日開始播出。這兩項節目分別是「職業英語」及「人來學普通話」。

「職業英語」節目，旨在提高華僑的英語水平，以適應日益增長的國際交流需要。該節目將由黃法之親自監製，並邀請多位專業人士擔任嘉賓，共同探討英語在商業及專業領域的應用。

「人來學普通話」節目，則旨在幫助華僑學習及掌握普通話，以促進與祖家鄉親的溝通。該節目將由黃法之監製，並邀請多位普通話專家擔任嘉賓，共同探討普通話的學習方法及技巧。

# 高德樂講電視發展史

## 雲影哇監製教育電視

【本報訊】香港電台將於九月十七日開始播出「高德樂講電視發展史」節目。該節目由雲影哇監製，旨在向觀眾介紹電視的發展歷程及未來趨勢。

「雲影哇監製教育電視」節目，則旨在提高華僑的教育水平，並促進教育與電視的結合。該節目將由雲影哇監製，並邀請多位教育專家擔任嘉賓，共同探討教育電視的應用及發展。

# 馮瑞珍演活了 獅子山下的德嫻

【本報訊】馮瑞珍在「獅子山下的德嫻」中，以精湛的演技，將德嫻這個角色演活了。該劇由馮瑞珍監製，並邀請多位知名演員擔任主演。

馮瑞珍在劇中飾演德嫻，一個在獅子山下奮鬥的女性形象。她通過細膩的情感表達及精湛的演技，將德嫻的內心世界展現得淋漓盡致，贏得了觀眾的廣泛好評。

# 何楚雲與範羣 泡製多套話劇

【本報訊】何楚雲與範羣兩位知名話劇演員，最近聯手泡製了多套話劇。這些話劇由何楚雲監製，並邀請範羣擔任主演。

何楚雲與範羣的話劇作品，一直以來都深受觀眾喜愛。他們通過精湛的演技及深刻的劇情，將觀眾帶入一個個精彩的故事世界。此次聯手泡製的話劇，更是集思廣益，力求為觀眾呈現出更高質量的作品。

# 中國各地戲曲 週四選播大鼓

【本報訊】中國各地戲曲，將於週四選播大鼓。該節目旨在向觀眾介紹中國各地的戲曲文化，並促進戲曲藝術的交流與發展。

「中國各地戲曲」節目，將邀請多位知名戲曲演員擔任嘉賓，共同探討中國各地戲曲的特點及發展。該節目將於每週四播出，為觀眾提供一個了解中國戲曲文化的窗口。

# 校際辯論比賽 綜論娛樂電影

【本報訊】校際辯論比賽，將於近日舉行。該比賽旨在提高學生的辯論能力及邏輯思維能力，並促進校際間的交流與合作。

此次辯論比賽的主題是「綜論娛樂電影」。參賽學生將就娛樂電影對社會的影響、娛樂電影的藝術價值等問題進行辯論。比賽將邀請多位專業人士擔任評審，為學生提供一個展示才華的平台。

# 溫重曲舊 花月兒唱

【本報訊】溫重曲舊，花月兒唱。該節目旨在向觀眾介紹中國各地的戲曲文化，並促進戲曲藝術的交流與發展。

「溫重曲舊，花月兒唱」節目，將邀請多位知名戲曲演員擔任嘉賓，共同探討中國各地戲曲的特點及發展。該節目將於每週四播出，為觀眾提供一個了解中國戲曲文化的窗口。

# 少年行「燒銀紙」 長臂猿與植蘭花

【本報訊】少年行「燒銀紙」，長臂猿與植蘭花。該節目旨在向觀眾介紹中國各地的戲曲文化，並促進戲曲藝術的交流與發展。

「少年行「燒銀紙」，長臂猿與植蘭花」節目，將邀請多位知名戲曲演員擔任嘉賓，共同探討中國各地戲曲的特點及發展。該節目將於每週四播出，為觀眾提供一個了解中國戲曲文化的窗口。

# 逢星期一至五 古典音樂欣賞

【本報訊】逢星期一至五，古典音樂欣賞。該節目旨在向觀眾介紹古典音樂的歷史及發展，並促進古典音樂藝術的交流與發展。

「逢星期一至五，古典音樂欣賞」節目，將邀請多位知名古典音樂家擔任嘉賓，共同探討古典音樂的特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解古典音樂文化的窗口。

# 香港電台九月份 十大中文歌曲揭曉

【本報訊】香港電台九月份十大中文歌曲揭曉。該活動旨在向觀眾介紹當月的流行音樂，並促進流行音樂藝術的交流與發展。

「香港電台九月份十大中文歌曲揭曉」活動，將邀請多位知名音樂人擔任嘉賓，共同探討當月流行音樂的特點及發展。該活動將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解流行音樂文化的窗口。

# 談「觀面」 大學辦夜

【本報訊】談「觀面」，大學辦夜。該節目旨在向觀眾介紹大學的歷史及發展，並促進大學與社會的交流與合作。

「談「觀面」，大學辦夜」節目，將邀請多位知名大學教授擔任嘉賓，共同探討大學的特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解大學文化的窗口。

# 港台兩編導自英回 張敏儀在英順利拍攝兩特輯

【本報訊】張敏儀在英順利拍攝兩特輯。該節目旨在向觀眾介紹張敏儀的創作歷程，並促進影視藝術的交流與發展。

「張敏儀在英順利拍攝兩特輯」節目，將邀請張敏儀擔任嘉賓，共同探討她的創作歷程及心得。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解影視藝術文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 遊學好過做皇帝 陳榮

【本報訊】遊學好過做皇帝，陳榮。該節目旨在向觀眾介紹遊學的好處，並促進教育與旅遊的交流與發展。

「遊學好過做皇帝，陳榮」節目，將邀請陳榮擔任嘉賓，共同探討遊學的好處及方法。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解教育與旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 專辦台證·泰證 特廉機票 各國遊覽

【本報訊】專辦台證·泰證，特廉機票 各國遊覽。該節目旨在向觀眾介紹泰國的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「專辦台證·泰證，特廉機票 各國遊覽」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討泰國的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解泰國旅遊文化的窗口。

# 康泰台灣 菲律賓碧瑤七天 \$1450

【本報訊】康泰台灣，菲律賓碧瑤七天 \$1450。該節目旨在向觀眾介紹菲律賓的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「康泰台灣，菲律賓碧瑤七天 \$1450」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討菲律賓的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解菲律賓旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 遊學好過做皇帝 陳榮

【本報訊】遊學好過做皇帝，陳榮。該節目旨在向觀眾介紹遊學的好處，並促進教育與旅遊的交流與發展。

「遊學好過做皇帝，陳榮」節目，將邀請陳榮擔任嘉賓，共同探討遊學的好處及方法。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解教育與旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 星馬泰 曼谷 曼谷 曼谷

【本報訊】星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷。該節目旨在向觀眾介紹泰國的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討泰國的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解泰國旅遊文化的窗口。

# 特平機票 往台灣

【本報訊】特平機票，往台灣。該節目旨在向觀眾介紹台灣的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「特平機票，往台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討台灣的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解台灣旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 遊學好過做皇帝 陳榮

【本報訊】遊學好過做皇帝，陳榮。該節目旨在向觀眾介紹遊學的好處，並促進教育與旅遊的交流與發展。

「遊學好過做皇帝，陳榮」節目，將邀請陳榮擔任嘉賓，共同探討遊學的好處及方法。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解教育與旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 星馬泰 曼谷 曼谷 曼谷

【本報訊】星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷。該節目旨在向觀眾介紹泰國的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討泰國的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解泰國旅遊文化的窗口。

# 特平機票 往台灣

【本報訊】特平機票，往台灣。該節目旨在向觀眾介紹台灣的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「特平機票，往台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討台灣的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解台灣旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 遊學好過做皇帝 陳榮

【本報訊】遊學好過做皇帝，陳榮。該節目旨在向觀眾介紹遊學的好處，並促進教育與旅遊的交流與發展。

「遊學好過做皇帝，陳榮」節目，將邀請陳榮擔任嘉賓，共同探討遊學的好處及方法。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解教育與旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 星馬泰 曼谷 曼谷 曼谷

【本報訊】星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷。該節目旨在向觀眾介紹泰國的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討泰國的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解泰國旅遊文化的窗口。

# 特平機票 往台灣

【本報訊】特平機票，往台灣。該節目旨在向觀眾介紹台灣的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「特平機票，往台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討台灣的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解台灣旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 遊學好過做皇帝 陳榮

【本報訊】遊學好過做皇帝，陳榮。該節目旨在向觀眾介紹遊學的好處，並促進教育與旅遊的交流與發展。

「遊學好過做皇帝，陳榮」節目，將邀請陳榮擔任嘉賓，共同探討遊學的好處及方法。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解教育與旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 星馬泰 曼谷 曼谷 曼谷

【本報訊】星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷。該節目旨在向觀眾介紹泰國的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「星馬泰，曼谷 曼谷 曼谷」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討泰國的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解泰國旅遊文化的窗口。

# 特平機票 往台灣

【本報訊】特平機票，往台灣。該節目旨在向觀眾介紹台灣的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「特平機票，往台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討台灣的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解台灣旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。

# 遊學好過做皇帝 陳榮

【本報訊】遊學好過做皇帝，陳榮。該節目旨在向觀眾介紹遊學的好處，並促進教育與旅遊的交流與發展。

「遊學好過做皇帝，陳榮」節目，將邀請陳榮擔任嘉賓，共同探討遊學的好處及方法。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解教育與旅遊文化的窗口。

# 美加澳洲 平機票美加澳洲台灣

【本報訊】美加澳洲，平機票美加澳洲台灣。該節目旨在向觀眾介紹美加澳洲的旅遊資源，並促進旅遊業的交流與發展。

「美加澳洲，平機票美加澳洲台灣」節目，將邀請多位知名旅遊專家擔任嘉賓，共同探討美加澳洲的旅遊特點及發展。該節目將於每週一至五播出，為觀眾提供一個了解旅遊文化的窗口。











1956

**長洲輪**  
CHEUNG CHAU  
香港至澳洲貨櫃航線

直航：比利士彬、雪梨、墨爾本  
(兼收愛德蒙特) 載貨 開行  
29/9 30/9

**蒲台島輪**  
POTOMI ISLAND

**香島貨櫃輪**  
ISLAND CANTON

**收貨站**  
散貨：九龍倉海運樓(二號開)  
電話：3-688729  
貨箱：九龍倉貨箱集運站(五號開)  
電話：3-687020

澳門代理：萬隆洋行 電話 82012 606



「一游登岸，再過橋，何足道哉！」  
那少爺還道：「你姓張，你有一  
個用字什麼？」只見他寫着名  
貼在門口，他們就不敢來了。我  
這麼說，你們可相信了？」  
「我相信，但不知可有貴姓？」  
「姑娘姓金，你可轉請尊翁，  
論山八百里風塵，月中丹桂真有  
實蹟，謝公流芳心就是。」  
「請問有人麼？姓大名？」也呼  
轉告家祖父。  
「姑娘，姓誰不姓，我也不想  
運運氣，功名不說也罷，姑娘  
只須將所託交代朋友來相相助，  
我是不便出面面的。但明天下

學。

[illegible]

安泰當於，而坐在床沿，漸漸倒退，自己正是短，好容易動，有一次，竟作馬涼，向他辱罵。

[illegible][illegible][illegible]

多難題，可不  
始終還當我  
你們說就避  
饒湖漁獵的  
話功夫，他心  
了頭了，倒像  
作父母的，  
然間，發現他  
月，也不是逐  
啊！原來她